Biblioteca Centrală Regională Hunedoara-Deva

Proletari din toate țările, uniți-vă!

# Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XVI, seria II-a nr. 3438 | 4 PAGINI — 20 BANI | Sîmbătă 4 iunie 1960

*Citiți*
Pag. 2-a:
**Din inimă îți mulțumim, Partid**

# Mesajul

## Președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov către șefii guvernelor tuturor țărilor în problema dezarmării generale și totale

MOSCOVA 3 Corespondentul Agerpres transmite: La 2 iunie, N. P. Firiubin, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., a primit pe M. Dalea ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R.P. Romîne la Moscova și i-a remis mesajul adresat de președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov, președintelui Consiliului de Miniștri al R.P. Romîne, Chivu Stoica, în problema dezarmării generale și totale. Mesajul este însoțit de propunerile guvernului sovietic referitoare la prevederile fundamentale ale Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală.

Mesajul lui N. S. Hrușciov este adresat șefilor guvernelor tuturor statelor.

Aș vrea să mă adresez dv., în problema dezarmării generale și totale care este problema cea mai importantă ce se află în prezent în fața omenirii. În actualul secol al atomului, rachetelor cosmice și al electronicii a devenit deosebit de acută necesitatea de a se întreprinde acțiuni îndrăznețe și care țintesc departe, avînd ca scop găsirea unei soluții pentru problema dezarmării. Nu este oare evident că astăzi judecata sănătoasă nu mai poate tolera viitoarea înarmărilor care duce spre o catastrofă nemaiîntîlnită și are o influență cu adevărat nefastă asupra tuturor aspectelor vieții societății?

Pregătindu-se pentru conferința de la Paris a șefilor de guverne, guvernul sovietic a elaborat propuneri care reprezintă o dezvoltare a programului dezarmării generale și totale, prezentat de mine, din însărcinarea guvernului sovietic, spre examinare sesiunii a XIV-a a Adunării Generale a O.N.U. în septembrie 1959. În aceste propuneri am ținut seama de unele considerente exprimate de partenerii noștri la tratative, în special de ideea expusă de guvernul Franței ca la începutul înfăptuirii programului de dezarmare să fie luate măsuri în vederea lichidării mijloacelor de transportare a armei nucleare la țintă. În ele se ține, de asemenea, seama și de alte propuneri prezentate de o serie de guverne, inclusiv în timpul tratativelor din Comitetul celor zece state pentru dezarmare. Din păcate însă, noi n-am reușit să discutăm aceste propuneri la conferința șefilor de guverne.

Evenimentele din ultimul timp nu numai că nu au făcut să scadă ci, dimpotrivă, au întărit hotărîrea guvernului sovietic de a tinde către soluționarea radicală a problemei dezarmării, lichidarea cursei înarmărilor care este periculoasă și de care popoarele nu au nevoie. Călăuzindu-se după politica sa neabătută de coexistență pașnică a statelor, guvernul sovietic intenționează, ca și pînă în prezent, să facă tot ceea ce este necesar pentru însănătoșirea atmosferei internaționale și pentru îmbunătățirea relațiilor dintre state.

După ce m-am întors de la Paris la Moscova guvernul sovietic a discutat situația creată și a ajuns la concluzia că este necesar să fie prezentate spre examinarea guvernelor tuturor statelor propunerile cu privire la dezarmarea generală și totală, prezălite în vederea conferinței șefilor de guverne.

Documentul, care expune conținutul propunerilor guvernului sovietic cu privire la înfăptuirea dezarmării generale și totale, este anexat la prezentul mesaj.

Sîntem convinși că aceste propuneri corespund cerințelor cuprinse în rezoluția cu privire la dezarmarea generală și totală, adoptată în unanimitate la 20 noiembrie 1959 de către Adunarea Generală a O.N.U.

Aș vrea să vă atrag atenția asupra faptului că în programul guvernului sovietic se prevede, încă pentru prima etapă, interzicerea și lichidarea tuturor mijloacelor de transportare a armei nucleare — rachetele cu orice rază de acțiune, avioane militare, nave militare de suprafață care pot fi folosite pentru transportul armei nucleare, submarine de toate categoriile și tipurile, toate sistemele de artilerie, precum și celelalte mijloace care pot fi folosite pentru transportarea armei atomice și cu hidrogen. Este evident că securitatea statelor poate fi asigurată în măsura cuvenită numai dacă din armamentele statelor vor fi scoase și distruse absolut toate mijloacele pentru transportul armei atomice și cu hidrogen. Se înțelege de la sine că simultan cu aceasta trebuie lichidate, de asemenea, toate bazele militare de pe teritorii străine și trebuie retrase trupele străine de pe aceste teritorii, deoarece menținerea acestor baze și trupe ar putea fi folosită în vederea unui atac împotriva statelor situate în apropiere.

Înfăptuirea acestor măsuri chiar la începutul traducerii în viață a programului de dezarmare ar înlătura primejdia dezlănțuirii unui război nuclear prin surprindere și ar schimba radical situația internațională. În etapele următoare ar fi traduse în viață măsurile pentru interzicerea armei nucleare și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă, pentru lichidarea armatelor și a mașinii militare a statelor, ceea ce ar permite ca războiul să fie înlăturat pentru totdeauna și definitiv din viața societății umane și să se pună capăt cursei înarmărilor. Pe măsura înfăptuirii programului de dezarmare, o parte din mijloacele eliberate în urma acestui lucru ar trebui să fie folosite pentru acordarea de ajutor economic țărilor slab dezvoltate.

După cum veți vedea din propunerile noastre, în ele sînt expuse detaliat prevederile cu privire la controlul asupra măsurilor de dezarmare, care nu vor permite nimănui să se eschiveze de la îndeplinirea tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală. Am elaborat măsuri concrete de control în funcție de diferitele etape ale programului de dezarmare, am indicat obiectivele controlului, am stabilit structura și componența organului de control, drepturile și împuternicirile controlorilor la locurile respective. Noile noastre propuneri în care sînt formulate amănunțit prevederile cu privire la control, sînt încă o dovadă că Uniunea Sovietică se pronunță pentru un control riguros și eficient asupra dezarmării.

Guvernul sovietic consideră că aceste propuneri trebuie să fie supuse unei examinări multilaterale, în primul rînd în Comitetul celor zece state pentru dezarmare care peste cîteva zile urmează să-și reia lucrările la Geneva.

Vreau să subliniez totodată că guvernul sovietic are serioase îndoieli că puterile occidentale, reprezentate în acest organ, doresc dezarmarea. Deși aceste puteri au votat în Adunarea Generală pentru rezoluția cu privire la dezarmarea generală și totală, se creează impresia că, în realitate, ele nu doresc să o îndeplinească. Se știe că puterile occidentale au prezentat în comitet un plan care, oricît ai dori, nu poți să-l numești un plan de dezarmare generală și totală. Chiar și după înfăptuirea acestui plan s-ar menține armatele, avioanele militare, tancurile, tunurile, bazele militare pe teritorii străine, statele majore generale și bombele nucleare. Puterile occidentale propun de fapt controlul fără dezarmare. Dacă vorbim sincer un astfel de control nu este nimic altceva decît recunoaștere, spionaj. Dar nici un guvern care este preocupat de drepturile suverane ale statelor nu poate accepta așa ceva.

Uniunea Sovietică dorește o dezarmare eficientă și totală, distrugerea tuturor tipurilor de arme și stabilirea unui control riguros asupra dezarmării, pentru ca nimeni să nu se poată înarma, pentru ca nimeni să nu poată amenința cu războiul.

Permiteți-mi să-mi exprim speranța că propunerile guvernului sovietic, dictate numai de dorința de a ușura și a urgenta încheierea unui tratat în problema cea mai importantă a contemporaneității — problema dezarmării generale și totale — se vor bucura de înțelegerea și sprijinul guvernului dumneavoastră.

*Moscova, Kremlin*
*2 iunie 1960.*

*Cu stimă*
**N. Hrușciov**

# Declarația lui N. S. Hrușciov la conferința de presă din sala Sverdlov din Kremlin

MOSCOVA 3 (Agerpres). — TASS transmite: La 3 iunie în cadrul unei conferințe de presă, N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a făcut o declarație în legătură cu noile propuneri ale guvernului sovietic referitoare la principalele prevederi ale „Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală", care au fost trimise șefilor guvernelor tuturor țărilor lumii.

La conferința de presă care a avut loc în sala Sverdlov din Kremlin au participat peste 400 de reprezentanți ai ziarelor sovietice și străine, ai agențiilor de presă, ai radio-ului și televiziunii.

N. S. Hrușciov a spus că aceste propuneri au fost elaborate de guvernul sovietic pentru a fi prezentate și discutate la conferința de la Paris a șefilor de guverne. Pentru întîlnirea la nivel înalt, a subliniat el, ne-am pregătit cu cele mai serioase și bune intenții și nu ne-am dus la Paris cu valiza goală. Guvernul sovietic a considerat că la conferința șefilor de guverne se va reuși să se realizeze un progres în soluționarea celor mai importante și mai urgente probleme, inclusiv în problema principală a contemporaneității — problema dezarmării generale și totale.

Din păcate, a declarat N. S. Hrușciov, prin acțiunile sale provocatoare guvernul S.U.A. a torpilat întîlnirea la nivel înalt și noi nu am reușit să discutăm la Paris problema dezarmării generale și totale și celelalte probleme internaționale importante. Ancheta Comisiei senatoriale pentru afacerile Externe a S.U.A., a spus N. S. Hrușciov, „confirmă încă o dată, cît se poate de evident, că torpilarea conferinței a fost plănuită și înfăptuită de guvernul Statelor Unite — Herter, Nixon, Eisenhower".

N. S. Hrușciov a declarat că problema dezarmării nu suferă nici o amînare, „ea bate cu insistență la ușă". În actualul secol al atomului, rachetelor intercontinentale și electronicii, amînarea pe mai departe a rezolvării acestei probleme poate avea urmări tragice.

Amintind despre propunerile

*(Continuare în pag. 4-a)*

# Intrecerea socialistă în cinstea Congresului P. M. R.

## *Brigadierii — muncii — patriotice raportează*

### 25.000 lei economii

CLUJ (de la corespondentul nostru). — La acțiunile de înfrumusețare a orașului Cluj au luat parte pînă în prezent peste 1.500 de tineri. Prin munca lor s-au realizat economii în valoare de 25.000 lei. Ei au lucrat la construcția străzii de pe malul Someșului, la construcția tribunei stadionului „Gheorghe Gheorghiu-Dej" și mai ales la amenajarea parcurilor publice. „Să facem orașul nostru cît mai frumos", iată dorința tuturor tinerilor din orașul Cluj. Și, pentru realizarea ei s-au găsit destule treburi de făcut. Pe străzile Andrei Mureșanu și Ion Vidu s-au făcut amenajări frumoase, gospodărești. Acum cîteva zile, vreo 50 de tineri cu sape și lopeți curățau iarba ce năpădise drumul care duce din strada Florea pînă la „Cetățuie" sus de Feleac. Aici se amenajează un minunat parc public.

### La înfrumusețarea orașului

*SUCEAVA (prin telefon de la corespondentul nostru). — Suceava — oraș renumit prin monumentele sale istorice — a căpătat în anii puterii populare aspectul unui adevărat șantier de construcții. Aici se înalță fabrica de cărămidă, blocuri de locuințe, se modernizează drumurile, se îmbunătățește aprovizionarea cu energie electrică a populației, se ridică noi așezăminte de cultură. În acest an se vor da în folosința oamenilor muncii încă 566 apartamente, o policlinică, un hotel, un restaurant modern și altele. La toate aceste lucrări tineretul din Suceava participă cu multă însuflețire. În organizațiile U.T.M. ei au discutat despre perspectiva dezvoltării orașului lor, inițiind numeroase acțiuni pentru terminarea înainte de termen a obiectivelor aflate în construcție.*

*Brigăzile utemiste de muncă patriotică din oraș au efectuat la amenajarea aleilor din parcuri și la sădirea unui mare număr de arbuști ornamentali peste 1.500 de ore muncă voluntară. Tinerii de la T.A.P.L., Sfatul popular regional și orășenesc, U.R.C.C. și de la alte instituții și întreprinderi, au amenajat aleile de acces spre cabana din parcul tineretului. Pînă în prezent au luat parte la acțiunile de înfrumusețare a orașului peste 3.200 de utemiști și pionieri, care au amenajat un frumos parc de cultură și odihnă în cartierul Ițcani, și au reamenajat parcul muncitoresc din apropierea cetății lui Ștefan cel Mare precum și parcul de lîngă teatrul de vară, care dau un aspect plăcut acestui colț de oraș. Numai în împrejurimile orașului au fost plantați peste 90.000 de arbuști. Pînă în prezent, frunașe în această acțiune, s-au dovedit a fi brigăzile utemiste de muncă patriotică de la întreprinderea „Textila" și școala pedagogică.*

Lucia Cadrescu de la Fabrica „Strungul"-Orașul Stalin, sînt frunțași în întrecerea socialistă.

## Răsfoind carnetul de economii al brigăzii

Brigada de tineri condusă de Tinca Maria de la Fabrica de confecții din Oradea s-a angajat să realizeze pînă la sfîrșitul anului economii peste plan în valoare de 300.000 lei. În întrecerea pornită în cinstea celui de-al III-lea Congres al Partidului, brigada condusă de utemista Tinca Maria, a înscris în carnet economii în valoare de peste 80.000 lei. Secretul acestor succese? L-am aflat și noi răsfoind carnetul de economii al brigăzii. Iată-l:

Un grafic, așezat pe un perete, chiar la locul de muncă oglindește zilnic situația, sau mai bine zis comportarea față de 3 obiective — mișcarea celor 10 minute, curățenia, calitatea superioară a produselor. Primul obiectiv prevede conform unui angajament colectiv, ca fiecare tînăr din brigadă să sosească la fabrică cu 10 minute înainte de începerea lucrului. Cu alte cuvinte în clipa în care se aude sirena sunînd nu-l mai vezi pe tînărul nostru intrînd buzna pe poarta fabricii și pontînd, cu sufletul la gură, flșa. Dimpotrivă, sunetul sirenei îl găsește acum calm, în atelier, îmbrăcat în halat, începîndu-și ziua de muncă. Este și firesc: oare nu aceasta înseamnă a folosi din plin toate cele 480 de minute?

Al doilea obiectiv prevede ca la locul de muncă să fii permanent ordine și curățenie. Ordinea și curățenia te ajută să cîștigi minute prețioase, lucrul de care ai nevoie, să-l pui la îndemînă pentru a nu fi nevoit să răscolești peste tot, căutîndu-l. Iată de ce atunci cînd tinerele Viorica Vidican și Viorica Orszagh n-au ținut cont de aceste cerințe au fost aspru criticate deși era prima dată cînd li se întîmpla așa ceva. „Masa lor de lucru — scria într-un articol la gazeta de perete, Ion Vlaicu, un alt membru al brigăzii — se asemăna cu o tarabă. Găsești acolo împrăștiate tot ce vrei: căptușeli amestecate cu buzunare etc".

În sfîrșit, al treilea obiectiv: calitatea. De fapt aici trebuie spus un singur lucru: dacă munceștl bine este firesc ca și rodul muncii tale să fie bun, de calitate. Pentru a da produse de calitate superioară, nu înseamnă însă să faci risipă de materiale. Iată de ce tinerii au hotărît ca luptînd pentru produse numai de calitate superioară, să acorde atenție deosebită și economisirii materiilor prime. Economia de materiale mai depinde și de desenator și de fetele care lucrează la șpănuit. Pe desenator îl cheamă Iuliu Szasz. Un tînar înalt, voinic, liniștit. Își așează foarte preocupat tiparele de carton pe suprafața stofei și trasează contururile cu creta. Cu cît așează mai

AUREL GEORGESCU

*(Continuare în pag. 3-a)*

Bobinatoarea Voicu Alexandrina (stînga) de la Uzinele „Grigore Preoteasa" din Capitală în împărtășește din experiența sa de muncă tinerei Călugăru Eugenia.

Foto: N. STELORIAN

Brigada de tineret nr. 1 din sectorul mobilă a Fabricii I.P.R.O.F.I.L. Măgura Codlei regiunea Stalin, și-a luat angajamentul să dea în cinstea Congresului Partidului 100 garnituri mobilă peste plan.

Foto: A. VIERU

## La Uzinele metalurgice „Vasile Roaită" din Capitală

### Semănătoare universală

În cinstea celui de-al III-lea Congres al P.M.R., constructorii de mașini agricole de la Uzinele metalurgice „Vasile Roaită" din Capitală au introdus recent în fabricație de serie un tip de semănătoare universală care reprezintă o variantă a semănătorii universale de păioase fabricate pînă acum, îmbunătățită din punct de vedere constructiv. Cu această mașină se poate însămînța o mare varietate de semințe, cum sînt: grîu, orz, ovăz, floarea-soarelui etc.

Fiind prevăzută cu comenzi hidraulice, semănătoarea poate fi manevrată cu ușurință de către tractorist. În fața mașinii sînt montate scormonitoare speciale care afînează și uniformizează solul în urma roților tractorului. Ca și la semănătorile fabricate pînă acum, la construcția semănătorii universale îmbunătățite metalurgiștii folosesc și piese din mase plastice, în locul celor din metal.

În vederea reducerii consumului de metal și a cheltuielilor de manoperă, cadrul mașinii, care înainte se executa din profile de oțel laminat, se realizează acum din țevi laminate.

Toate acestea au permis metalurgiștilor de la uzinele „Vasile Roaită" să reducă greutatea mașinii, față de semănătoarea universală fabricată pînă nu de mult în acest fel, la producția de semănători de acest tip prevăzută pe anul 1960 colectivul uzinelor va economisi peste 570 tone de metal.

(Agerpres)

# Proiectul Directivelor Congresului Partidului în dezbaterea oamenilor muncii

## *Pentru un preț de cost cît mai redus*

La adunările în care au dezbătut proiectul de Directive ale celui de al III-lea Congres al Partidului, muncitorii, inginerii și tehnicienii Uzinelor textile din Timișoara, au venit să-și exprime mîndria legitimă pentru succesele obținute de poporul nostru, sub conducerea partidului, în construcția socialistă, încrederea în politica înțeleaptă a partidului. Pentru fiecare, proiectul de Directive deschide mari perspective. Prin el fiecare vede cum va arăta ziua de mîine și de aceea își încearcă eforturile pentru a merge în pas cu grandiosul plan de dezvoltare a economiei naționale.

Dezvoltarea industriei grele cu pivotul ei, industria constructoare de mașini, înflorirea tuturor ramurilor economiei naționale, creșterea continuă a nivelului de trai material și cultural sînt prevederi care au fost pe larg dezbătute. În ultimii ani Uzinele textile s-au dezvoltat. S-au adus mașini moderne, a crescut capacitatea de producție pe baza introducerii tehnicii noi. Fiecare muncitor din uzină a fost martor la aceasta dezvoltare și fiecare știe ca ca se datorește politicii înțelepte a partidului de industrializare socialistă a țării, de ridicare a nivelului de trai al celor ce muncesc. Acum, proiectul de Directive prevede o sporire considerabilă a producției industriei ușoare. Deci și Uzinelor textile din Timișoara le vor reveni sarcini sporite. Îndeplinirea acestora presupune o mai bună organizare a muncii, folosirea întregii capacități de producție, ridicarea continuă a calificării profesionale. E firesc deci, ca, discutînd despre perspectivele pe care le deschide proiectul de Directive, fiecare să se gîndească la propria sa muncă, la rezervele care n-au fost pe deplin valorificate, să vină cu propuneri care să sprijine îndeplinirea prevederilor proiectului.

Numeroși vorbitori — printre care și tinerii Pavel Stănescu — lăcătuș, Clara Peck — filatoare, Vasile Casian — ajutor de meșter, Ion Voica — inginer, au vorbit despre bucuria cu care au întîmpinat proiectul de Directive despre succesele obținute de uzina în întrecerea în cinstea Congresului Partidului.

— Uzina noastră, au spus unii vorbitori, consumă 2/3 din cantitatea de fire pieptănate ce se folosește în fabricile regiunii noastre. Aceste fire însă se aduc din diverse colțuri ale țării și transportul lor costă scump. Noi propunem să se studieze dacă nu e mai avantajos să se amplaseze la noi o filatură de fire pieptănate cu 60.000 fuse care ar satisface cerința de fire pentru întreaga regiune. Acest lucru ar fi și avantajos. Costurile de investiții ar fi mai mici întrucît conducta de apă potabilă există, în acest an se introduce și conducta de apă industrială, spațiu avem pentru construcție. Există și personal tehnic și de deservire care să lucreze aceste fire. O altă propunere făcută în ca-

LIDIA POPESCU

*(Continuare în pag. 3-a)*

## Din scrisorile sosite la redacție

### Propuneri și sugestii

Propun să fie organizate periodic pe scară republicană concursuri de inovații și raționalizări cu trei etape: pe uzină, pe departamente, pe scară republicană.

Aceste concursuri să fie însoțite de expoziții cu inovațiile și raționalizările propuse.

Consider că concursurile de inovații pe scară republicană vor contribui activ la răspîndirea experienței înaintate în domeniul inovațiilor, a extinderii celor mai bune inovații, la stimularea unui număr mereu crescînd de inovatori.

M. R. NICULESCU
*strungar*
*Uzinele Metalurgice*
*Tîrgoviște*

★

În proiectul de Directive ale Congresului al III-lea al P.M.R. se prevede că stațiunile de mașini și tractoare trebuie să-și îmbunătățească continuu activitatea și să execute lucrările la timp și de bună calitate.

Pentru ca noi să ne putem realiza sarcinile este necesar ca uzinele constructoare de mașini agricole să livreze odată cu mașinile și anexele necesare.

La S.M.T. Padina din raionul Pogoanele noi am simțit lipsa colectoarelor de paie adaptabile la combina C 11 și a preselor atașate la aceeași combină pentru balotat paie.

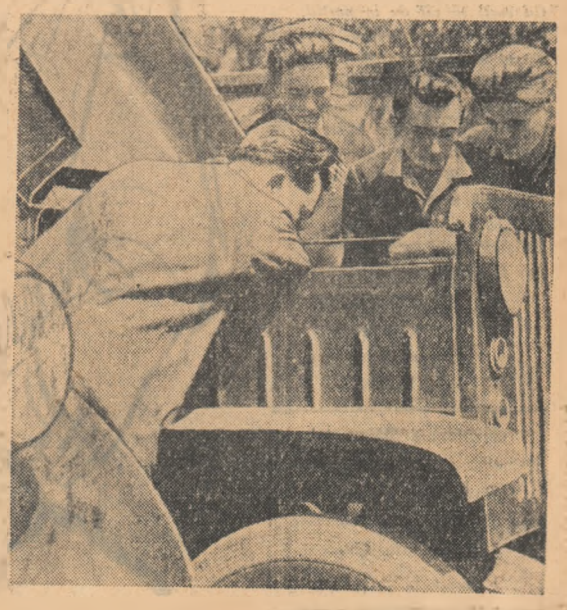
Am auzit că aceste dispozitive ar fi de multă vreme în studiu. Este necesar ca ele să fie elaborate și puse în producție mai operativ.

EMIL ICHIM
*mecanic*
*S.M.T. Padina*

★

Pentru ușurarea și grăbirea sortării țevilor de diferite calibre propun să se confecționeze un pat de control între halele 4 și 5 din fabrica noastră.

VASILE BUNIC
*controlor tehnic*
*Fabrica de țevi din Roman*



Un grup de elevi de la Școala medie nr. 1 Arad, studiind construcția motorului auto.

# Din inimă îți mulțumim, Partid

## Poezii sosite la „Concursul tinerilor poeți" organizat de ziarul „Scînteia tineretului" în cinstea celui de al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn

## Partidului

Sînt credincios pămîntului, din care
Se-nalță codrii sondelor albastre
Și Omului aduc mereu cîntare,
Pornit pe drumurile țării noastre...

Cununi de visuri tinerețea-mi poartă
Și primăverile mă cheamă la avînturi ;
În cale, mi-i deschisă orice poartă,
Să duc în lume temerare cînturi...

Sînt credincios iubirilor curate
Și n-am odihnă pe pămînt vreodată —
Că a venit, lumina să-mi arate,
Octombrie cu fruntea sus urcată !

...Sînt credincios partidului iubit
Cu inima și visul și avîntul ;
Cuvîntul său, ca soarele-n zenit
Îmi luminează drumurile, cîntul...

ION CRÎNGULEANU
*student-Iași*

## Primăvară

*Întîiul cînt cu drag ți-l dăruiesc,*
*Cu-ntîiul zîmbet cald de primăvară —*
*Și-aș vrea s-adun în versul tineresc*
*Splendoarea anilor ce mă-nconjoară*

*De tine m-am legat prin jurămînt*
*De cînd purtam la gît cravată-aprinsă*
*Azi iată-mă în rînd cu alții sînt*
*În marea ta armată, neînvinsă*

*Și-oriunde-aș fi, în orice colț de țară,*
*La greu, la bine, gîndul mi-l îndrept*
*Spre cel ce-n anii mei de primăvară*
*Și-a semănat cuvîntul înțelept.*

LIVIA RADU
*Cercul literar „M. Eminescu"*
*Fabrica de confecții*
*„Gh. Gheorghiu-Dej"*

## Bicaz

În ritm de pickhamere huruind,
Cînd se plimbau pe cer funiculare,
Aici mi-am petrecut, copilărind,
Ani luminoși ca razele de soare.

Cînd se-nălța barajul pînă-n cer
Și-nainta tunelul pe sub munte,
Priveam uimit giganții cei de fier
Și visuri noi mi se-ncingeau sub frunte.

Da... m-a-nvățat odată să visez
Baraju-nalt, tunelul de sub stîncă;
Și azi cu ochii luminați veghez
Și veghea mea ca marea-i de adîncă.

Căci vreau să prind tot rostul vremii noi
Și-aceste-adînci prefaceri ne-ntrerupte,
Vreau să-nțeleg puterea ce în noi
S-a ridicat în toiul marii lupte.

Partid al nostru, dascăl tuturor !
Stindardul ți-e mai roșu c-altădată
Și mie-mi pare-arzînd strălucitor
O inimă ce veșnic o să bată.

Da ! tu ne-ai dat puterea să clădim
O țară renăscută din ruine.
Din inimă adînc îți mulțumim
Și te slăvim și te cîntăm pe tine.

ROPA MARGARIT
*cl. a VII-a Școala elementară, Dodeni-Bicaz*

## Cuvîntul partidului

Pornirăm aripați de tinerețe
Și însetați ca grînele de ploi
Cătînd cuvîntul care să ne-nvețe
Să semănăm în timp avînturi noi.

Ne-am luat cu diminețile de mînă
În marșul tineresc spre viitor,
Cuvîntul tău, partid, ca o fîntînă
Ne-a adăpat cu cel mai scump izvor.

Cu stîncile în vajnicele trînte
Și ger și vînt ne biciuiau obrazul,
Da-n urma noastră începeau să cînte
Agnita, Livezenii și Bicazul

Nici cremeni nu-ndrăzniră să întreacă
Țara noastră scăpărînd lumini,
Dar dovedirăm că din piatră seacă
Putem să smulgem soare și grădini.

Venim cu soare revărsat pe frunte,
Șirag de case să-nălțăm spre astre
Cărora noi le-am dat tării de munte
Din inimi care ard sub bluze-albastre.

Simțim ce-n inimi și sub frunte
Puterea ce ne-o dă al tău cuvînt.
Spre comuniste zări întindem punte,
Pe-al Mioriței înflorit pămînt.

DAMIAN URECHE
*cercul literar „Al. Sahia"-Arad*

## Evocare
### (fragment)

*Tovarășe care-ai luptat*
*Cu gîndul fulgerat prin noapte*
*Spre timpul nostru luminat,*
*Azi dormi sub lanurile coapte...*

*. . . . . . . . . . .*

*Pe-aici, pe unde-a fost răzor*
*Și porumbarii ninși de floare*
*În fiecare an un cor*
*De pionieri, în sărbătoare,*
*Așterne cîntecul cunună,*
*În zări, pe-adînca arătură.*
*Și glasul tău prin el răsună*
*Din lespedea de piatră dură.*
*Adînci, fundațiile trec*
*În gura văii, prin tăpșanul*
*De unde focul puștii, sec,*
*Spre tine-a slobozit dușmanul.*
*În fiecare strat din zid,*
*Cei ce-așteptau cu fruntea trează*
*Cu vești să vii de la partid,*
*O cărămidă mai așează,*
*Că ei alăturea te știu*
*Unde-i mai aspră bătălia,*
*Cu brațul tău prin vreme viu*
*Spre soare mînuind mistria.*
*Aici, în șes va fi uzina*
*Pe unde tu de-atîtea ori*
*Prin noapte ai adus lumina.*
*Aci, cu mii de muncitori,*
*La greu cît și la bucurie*
*Vei fi alături pe vecie.*

ILARIE HINOVEANU
*Cercul literar*
*„Traian Demetrescu"*
*Craiova*

Tov. Manole Ștefan, fabulist, membru al cercului literar „Hristo Botev"-Brăila, instalator electric la Combinatul de celuloză Chișcani.

Desenele de TIA PELTZ

Ion Lețu, membru în biroul cercului literar „Hristo Botev"-Brăila, montator la Combinatul de celuloză Chișcani, recitind din poeziile sale soției. Ecaterina Lețu, muncitoare la același combinat.

## Să știi

*Din clocotul acestor ani am prins*
*Îmbătătorul gust ce-l are zborul.*
*Și dacă rostul vieții l-ai deprins,*
*Mai mult te cheamă să-l sorbi izvorul*

*Să ți se pară, prietene, firești,*
*Înaripate, visele măiastre.*
*Ții minte doar, la Salva și Bumbești,*
*Sfărîmarăm munți cu umerele noastre,*

*Spre viitor, oricare cum e-nvață*
*Cărarea vieții nu-i cu raze încă.*
*Cu cît e piscul muntelui mai nalt*
*Cu-atît îl urci din valea mai adîncă.*

*Să nu spui : mi-s puterile de-atît !*
*Să-ngropi comoara vîrstei ca avarul?*
*În vadul vieții, calcă hotărît*
*Căci peste vad, trec numai temerarii!*

*Ce semeni azi, rodește și culegi,*
*Și drumul lung din mîna ta se toarce,*
*Dar mai presus de toate să-nțelegi :*
*De-o risipești, viața nu se-ntoarce.*

*Și pașii tăi nu irosi-n zadar*
*Imensul timp pe crugu-i nu așteaptă*
*O zi, nu-i doar o filă-n calendar,*
*Spre comunism e orice zi o treaptă.*

I. GAZAN
*Tim*

## Pe Ulița Mare

Pășește pe Ulița Mare
a satului meu,
uliță care cuprinde tot satul,
ca o dăruire
cuminte, bogată de ape.

Se-aproape ne ești,
ce-aproape de inimi
tu, primul drumeț,
de pe Ulița Mare,
și cît de puternici sîntem
lîngă tine

Pășește Partidul
pe Ulița Mare...
Pășește cîrmaciul,
odată cu zorii,
Si-n urmă văd satul
venind ca pe-o plută :
o plută imensă,
o plută cu oameni, podgorii
și lanuri,
o plută grăbită,
mereu mai grăbită
pe fluviul ce curge
prin Ulița Mare.

SANDA GHINEA-PRISACARU
— Constanța —

## Drum de luptă și lumină

Cum prinzi în crestături de trunchiuri,
Cu trudă, proaspătul altoi,
Știind că primăvara nouă
Cu cer albastru și cu ploi
Va crește-un arbore puternic,
Cu sevele mustind din glie,
Așa sădi prin ani partidul
Incandescenta-i poezie.

Și ca un fulger ce prin beznă
Brăzdează drumuri, surpă stînci
Purtînd parcă în slăvi revolta
Mulțimilor, furtuni adînci,
Așa-și croi prin ani partidul
Drumu-i de luptă și lumină
Pe care să se-avînte viața
În revărsarea ei deplină.

Așa crescu prin ani partidul
Purtînd atîtea griji pe umăr,
Dar ne-nfricat suindu-și visul
În fapte mari și fără număr,
Că-n tot ce arde vis ori faptă,
În rîul larg de bucurie,
Partidu-a pus să cînte noul
Triumf din propria-i făclie.

GH. GHIRGULESCU
*Cercul literar „G. Topîrceanu"*
*Uzinele „23 August"-București*

## Caietul

Caietu-i vechi, nemărginit și sterp,
ferfenițit de vînt, alb ca de sare.
Deasupra lui văzduhurile fierb
sub veri fierbinți, sub roiuri de ninsoare.

Caietu-i vechi și din străvechi ședea
sub brume reci, sub cețuri moi, sub rouă,
și mîna ne-nvățată-ntîrzia
să-l taie brazde noi, cu slova nouă.

Pe fila lui, Dobrogea sta plecată,
ca un copil mîhnit, pe-abecedarul
ce-și ține-n pagini taina ferecată.

Dar mîna i-a cuprins-o cu ușorul,
partidu-n mîna lui. Și-nvățătorul
i-a dat puteri și har să slovenească
în inima fierbinte, omenească,
ce-avea să-i deslușească, pe încetul,
minunile pe care le-ascundea
în foile lui galbene, caietul.

AURORA CONȚESCU
*Cercul literar „Panait Cerna" Tulcea*

## Utecistul

Îți văd portretu-n ramă, pe perete,
Cu frunze vechi deasupra, — iar sub el
O mînă înscrisese pe-ndelete :
„Căzut sub al Partidului drapel".

În ochii tăi cei negri strălucește
O flacără ce tremură abea.
Un zîmbet cald pe buze îți plutește
Vărsînd lumină în făptura mea,

Tu ai trăit în era-ntunecată
A celor ce storceau mereu avere.
De ce zîmbești spre zarea-ndepărtată
Cînd inima ți-e plină de durere ?

Cînd moartea neagră, cu aripa-ntinsă,
O vezi în chipuri hîde de călăi,
De ce privirea încă nu ți-e stinsă,
De ce mai fulgeră din ea văpăi !

Ești utecist, și-ai căutat dreptate !
De-aceea ai scînteile-n privire,
De-aceea străbați din beznele uscate
Și ții sus capul, fără șovăire !

Cînd gura armei se-ndrepta, flămîndă,
Spre pieptul tău, în sînge să s-adape,
Știai că de-a poporului osîndă
Călăii niciodată n-au să scape.

Și te vedeai, scăldată-n stropi de soare,
O lume nouă cum se-nalță-n zări.
Creșteau ca-n basme orașe și ogoare.
Creșteau mereu a zorilor chemări.

Ți-ai ridicat privirea încruntată
Spre ucigași — și glasul tău semeț
A răsunat atunci ca niciodată,
În sinjetele lor zvîrlind dispreț.

— „Hai, trageți !" ai strigat. „Dar țineți minte !
Sfîrșitul vostru e aici, aproape !
Poporul, cu Partidul înainte,
Călăilor, pe toți o să vă-ngroape !"

Un trosnet sec îți stinse dintr-odată
Al vieții foc din trupul chinuit
Și ai căzut... iar groapa cea căscată
Sub bulgări de țărînă te-a-nghițit...

...Sclipește astăzi al dreptății soare
Urcînd mai sus pe cerul azuriu,
Iar razele-i se-ncing biruitoare
În snopi de foc pe steagul purpuriu.

Pe deal, sub geana verde de pădure,
Un monument se-nalță singuratic.
Departe-n zări, pe culmi și creste sure
Amurgul arde-n flăcări și jăratic.

Foșnește-ncet pădurea cîte-odată
Și vîntul cîntă în frunziș de fag
Poema despre lupta-nflăcărată
A celor ce-au căzut sub roșul steag.

Aici te-ai poticnit cu ani în urmă
Cu bobii grei de plumb în piept arzînd.
Azi mîna mea țărîna-ncet o scurmă
Și chipul tău îmi strălucește-n gînd.

Încet îmi spune pumnul de țărînă
Că buzele ți-a sărutat, gemînd,
Că ai murit ținînd, la fel, în mînă,
Un bulgăr din al patriei pămînt.

...Trecut-au ani, dar timpul nu-i e taină
Cînd numele în vreme l-ai săpat,
Cînd din pămîntul care azi ți-e haină
Cresc zorii pentru care ai luptat.

Deasupra-ți codrul freamătă, foșnește,
Iar tu cîntarea tainică-i asculți.
Tu ai căzut, dar visul tău trăiește
Și glasul tău, e glasul celor mulți !

MIRCEA D. OPRIȚA
*elev, clasa a X-a Școala medie*
*„Emil Racoviță" Cluj*

## Dimineți albastre *)

*N-am mai fost de mult pe-aicea, mi se pare.*
*Strada e aceeași și salcîmul scund —*
*Și aceiași pași pe trotuare*
*Sfarămă liniștea mărunt.*

*Desenam cu-n ciob de geam pe lut*
*Munți de case, parcuri de verdeață, —*
*Ploile cu umedul sărut*
*Îmi ștergeau desenul și-mi rîdeau în față.*

*Mă uimiți desene-ntruchipate*
*Din beton și cărămizi și schele,*
*Vise de copil înaripate*
*Vă admir din miezul tinereții mele.*

*Ca un pom, văzduhul, despletit coboară*
*Și-n frunzișul ploii lunecînd l-aud —*
*Și aud în pînza dimineții, rară,*
*Cum se zbate ploaia peste blocul ud...*

*...Dimineți albastre — limpeziri de ape —*
*În oglinda voastră pipăi și-nțeleg*
*Visele copilăriei mele-aproape*
*Desenate mari într-un oraș întreg !*

A. I. ZAINESCU
*student-București*

*) Din ciclul „Drum fără întoarceri".

**Viața culturală a tineretului**

VIAȚA DE ORGANIZAȚIE

# Folosind experiența pozitivă dobîndită

## Însemnări pe marginea activității cultural-educative a comitetului comunal U.T.M. Buciumeni

Intrebarea cum și-au desfășurat activitatea organizațiile U.T.M. din comună în perioada de iarnă a căzut puțin cam nepotrivită. Era o zi toridă, mai mult de sfîrșit de iulie decît de mai. Umbra pomilor groasă era căutată și dorită, oglinda lacului din marginea comunei spartă de copii ieșiți de la școală... Nimic nu mai amintea de iarnă, de viscol, de zăpadă...

— Perioada de iarnă... și vocea tovarășei Florea Aurelia, instructor al comitetului raional U.T.M., avea o ușoară nuanță de încurcătură. Ca muncă, ca activitate de organizație este mai greu să spunem că s-a terminat...

— Ea, într-un anumit fel continuă — spune mai departe Mihai Angheluță, secretarul comitetului comunal U.T.M. Bineînțeles în funcție de sarcinile noi pe care le pun campaniile de vară, de condițiile noastre specifice.

Și pornită de aici discuția a continuat pînă tîrziu. Am aflat lucruri interesante care dovedesc seriozitatea cu care membrii comitetului comunal U.T.M., birourile organizațiilor de bază U.T.M., au muncit, sub conducerea organizațiilor de partid, pentru traducerea în viață a planului de măsuri stabilit de C.C. al U.T.M.

În comună sînt patru gospodării agricole colective în care sînt încadrați majoritatea utemiștilor și tinerilor.

Problema principală de care s-a ocupat comitetul U.T.M. — reușește de altfel și din consfătuirea cu activul raional avută la sfîrșitul toamnei din anul trecut — a fost aceea a mobilizării tinerilor la munca pentru întărirea economico-organizatorică a gospodăriilor colective.

Și într-adevăr în perioada de iarnă, comitetul comunal U.T.M. a obținut o bună experiență în această direcție. S-a cîștigat experiența în ceea ce privește conținutul adunărilor generale U.T.M. La aceste adunări au fost invitați colectiviști în vîrstă, brigadieri și tehnicieni agricoli, care au împărtășit tinerilor din experiența și cunoștințele lor.

În organizația de bază U.T.M. de la Tecuceiu, de pildă, o adunare generală a fost destinată frumuseții muncii de colectivist, perspectivele pe care aceasta le deschide dezvoltării fiecărui tînăr.

La Buciumeni, într-o adunare generală, tehnicianul agricol a vorbit despre caracterul științific al muncii în unitățile socialiste agricole, iar de aici, despre necesitatea ridicării continue a nivelului de cunoștințe al fiecărui tînăr. Preluînd și dezvoltînd aceeași idee, tot aici a avut loc o altă adunare închinată în special însemnătății pe care o are lectura pentru dezvoltarea politică și culturală a fiecărui tînăr. Și exemplele pot continua.

În planul pe perioada de iarnă al C.C. al U.T.M. erau prevăzute o seamă de sarcini privind munca culturală educativă. O atenție deosebită a acordat comitetul U.T.M. activității cercului naturaliștilor. Discuțiile de obicei aprinse și de multe ori prelungite pînă în miez de noapte, au dovedit că vechi concepții și deprinderi considerate încă tradiționale, nu pot fi scoase din conștiință de cît după o muncă îndelungată și de răbdătoare convingere. Cea ce este bun, constă în lipsa de sfială, în discutarea liberă și deschisă a tot ceea ce tînărul singur rezolvă mai greu pentru lămurirea deplină a falsității poveștilor vechi și perimate ale bibliei.

S-a cîștigat de asemenea o bună experiență în îmbunătățirea conținutului muncii culturale. În urma îndrumărilor primite din partea comitetului de partid, comitetul comunal U.T.M. s-a ocupat mult mai concret de această problemă. Echipele de teatru au pus în scenă piese adecvate posibilităților comunei cum ar fi „Tîrgul inimilor", „Cei care rămîn singuri" cu care s-au dat spectacole apreciate de colectiviști. Dar rezultatul cel mai important constă în faptul că în perioada de iarnă aproape nu a existat tînăr care să nu fi fost antrenat într-una din formele activității culturale artistice: echipa de dansuri, cor, teatru, brigada artistică de agitație, recitatori, cerc de citit etc.

Ceea ce este bun, și merită multă atenție în activitatea organizațiilor U.T.M. din comuna Buciumeni este faptul că tot ceea ce s-a cîștigat în perioada iernii este folosit și dus mai departe în această perioadă.

„Obiectivele însă au rămas aceleași — a spus secretarul comitetului U.T.M. Mobilizarea tinerilor la munca de întărire economico-organizatorică a G.A.C., educarea tinerilor în spirit colectivist, îmbunătățirea continutului adunărilor generale a activității cultural sportive. Bineînțeles că aceste obiective vor fi îndeplinite tocmai în focul realizării sarcinilor concrete reușite din campaniile perioadei acesteia.

Și în această ordine de idei. În fața tineretului, organizația de partid a pus cîteva sarcini importante: mobilizarea tuturor tinerilor la munciile din campaniile agricole; irigarea unei părți din cultura sfeclei de zahăr și a grădinii, pregătirea unor tineri în vederea dezvoltării șeptelului de animale, proprietate obștească a G.A.C etc. Îndeplinirea acestor sarcini concrete reclama mobilizarea tuturor forțelor tineretului. Cum s-a trecut la treabă?

S-a pornit de la o discuție cu toate birourile organizațiilor de bază U.T.M., de la întocmirea unor planuri concrete. O problemă importantă e dezvoltarea continuă a unei atitudini înaintate, disciplinate în muncă a tinerilor. Și problema aceasta a fost pe larg și cu seriozitate dezbătută în adunări speciale. Iată doar un singur exemplu: Popa Eugen de la G.A.C. Hăuteți, muncea de mintinală, deși fiind nevoie ca un alt tînăr să muncească încă odată în urma lui. Atitudinea lui față de muncă a făcut subiectul unei ședințe speciale. Și Popa, ajutat și după această ședință de tovarășii săi, s-a îndreptat.

În privința îmbunătățirii conținutului adunărilor generale s-a stabilit ca adunări asemănătoare celei de la Tecuceiu, pe tema frumuseții muncii de colectivist, să fie ținute în toate celelalte organizații de bază. De asemenea, instructorul comitetului raional de partid pentru comuna lor, tov. Ștefan Corbanu, a fost invitat să vorbească tinerilor despre politica partidului nostru de transformare socialistă a agriculturii, desore modul practic în care tinerii din comună pot participa la îndeplinirea sarcinilor reușite din proiectul de Directive ale celui de al III-lea Congres al partidului. Toate acestea au menirea de a dezvolta și mai mult dragostea tinerilor față de G.A.C., de a-i mobiliza și mai activ la muncă.

Multă atenție s-a dat de către comitetul comunal U.T.M. în această perioadă îmbunătățirii activității brigăzilor de muncă patriotică. În adunările generale în care responsabilii de brigăzi au prezentat referate, s-a analizat munca brigăzilor s-au stabilit sarcinile pentru perioada aceasta. Principalele obiective: irigarea; îngrijirea pășunilor; înfrumusețarea centrului de comună și a satelor componente. Și, încolonați frumos, cu drapelul în frunte (trebuie spus că drapelul îl poartă întotdeauna cel care s-a evidențiat în acțiunea precedentă) în fiecare duminică dimineața tinerii au fost văzuți mergînd spre locul de muncă. Într-un timp scurt ei au irigat 4 ha. grădină, au curățat peste 30 ha. de izlaz, pentru a-i mări fertilitatea, pentru a avea asigurată din timp o bună bază furajeră viitorului șeptel. De asemenea, organizațiile U.T.M. au desemnat un număr din cei mai buni utemiști pentru munca de crescători de animale.

Dar lucrurile nu s-au oprit aici. Perioada de vară a adus schimbări invioratoare și în munca cultural-sportivă. Crosurile, concursul de biciclete, fete și băieți, între satele din comună și între comunele vecine, se organizează periodic, stîrnind interesul tuturor oamenilor din comună. Echipele de fotbal și volei evoluează cu regularitate pe teren. Echipele artistice pregătesc programe speciale închinate Congresului partidului iar biblioteca este vizitată de numărul mare al tinerilor ce se pregătesc pentru concursul privind lupta și activitatea partidului.

Și despre ceea ce se face astăzi în comună, despre munca organizației U.T.M. s-ar putea vorbi încă mult. Pentru că, așa cum a spus secretarul comitetului comunal U.T.M., între perioada de iarnă și de vară a existat o continuitate firească în muncă, pentru că activitatea politică și cultural-educativă a organizației U.T.M. nu se desfășoară pe campanii.

P. ISPAS

Colectivul Fabricii de confecții „Gheorghe Gheorghiu-Dej" din Capitală s-a angajat printre altele să dea 200 de modele noi. Tovarășele Mihăescu Maria, maistră și modelierii Brebenariu Lia, Angeam Paraschiv și Delvis Ana la masa de lucru.

## Poetul chilian Pablo Neruda în Capitală

Vineri dimineața a sosit în Capitală marele poet chilian Pablo Neruda, membru al Consiliului Mondial al Păcii, care face o vizită în țara noastră, la invitația Uniunii scriitorilor din R.P. Română.

La sosire, în Gara de Nord, oaspetele a fost întîmpinat de reprezentanți ai Uniunii scriitorilor și ai Comitetului național pentru apărarea păcii din R.P. Română.

(Agerpres)

Viitoarele balerine, deocamdată eleve, repetă cu conștiincioziteta mișcările clasice.

## Excelenței sale, Președintelui Republicii Chile Ing. Jorge Alessandri

*Santiago Chile*

În numele poporului romîn, al Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne și al meu personal, vă rog să primiți, Excelență, expresia compasiunii noastre profunde pentru victimele calamității care s-a abătut asupra poporului chilian.

ION GHEORGHE MAURER
*Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne*

## Ajutorul Crucii Roșii a R. P. R. pentru sinistrații din Chile

Pentru ajutorarea sinistraților din Chile, în urma cutremurelor, revărsării oceanului și erupției vulcanilor, Crucea Roșie a R.P. Romîne a hotărît să trimită Crucii Roșii chiliene ajutoare în seruri, medicamente, alimente, pături și alte materiale de primă necesitate.

## Lucrările de pregătire a Expoziției Uniunii Sovietice

În pavilionul din Parcul de cultură și odihnă „I. V. Stalin" din Capitală se desfășoară în prezent lucrările de pregătire a Expoziției Uniunii Sovietice, care se va deschide la mijlocul lunii iunie.

Expoziția va prezenta aspecte ale construcției bazei tehnico-materiale a comunismului, ale marilor succese dobîndite de Uniunea Sovietică în dezvoltarea industriei, agriculturii, științei și culturii și ridicarea continuă a bunăstării poporului.

O mare parte a expoziției va fi rezervată exponatelor în mărime naturală și machetelor. Majoritatea exponatelor vor fi prezentate în funcțiune.

În sala principală a pavilionului vor fi expuse variate mașini-unelte cu un înalt grad de automatizare, produse ale industriei ușoare, televizoare, articole optice, aparate medicale și altele. Tot aici vor fi prezentate machetele sateliților artificiali sovietici ai Pămîntului, o machetă a ultimei trepte a rachetei cosmice, modele de avioane, materiale referitoare la folosirea energiei atomice în scopuri pașnice. Un sector va fi consacrat automaticei și electronicei.

Pe terenurile de lîngă pavilion vor fi prezentate utilaje pentru industria petrolului și industria minieră, tractoare și mașini agricole, pompe, mașini rutiere, elicoptere, autoturisme și autocamioane și alte produse ale industriei sovietice.

(Agerpres)

## *Spectacol de gală prezentat de Ansamblul de cîntece și dansuri „Erich Weinert"*

La teatrul de Operă și Balet a avut loc vineri un spectacol de gală prezentat de Ansamblul de cîntece și dansuri „Erich Weinert" al Armatei Populare Naționale a R.D. Germane, care întreprinde un turneu în țara noastră la invitația Ministerului Forțelor Armate ale R. P. Romîne.

La spectacol au asistat generali de armată Leontin Sălăjan, ministrul Forțelor Armate, generali colonei Ilie Floca și general-locotenent Mihail Burcă, adjuncți ai ministrului Forțelor Armate, reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, conducători ai unor instituții centrale și organizații obștești, generali și ofițeri superiori, oameni de artă și cultură, un numeros public.

Au fost de față Wilhelm Bick, ambasadorul R.D. Germane la București, șefii altor misiuni diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Spectacolul s-a deschis prin intonarea imnurilor de stat ale R.P. Romîne și R.D. Germane.

Spectacolul de gală dat de Ansamblul de cîntece și dansuri „Erich Weinert" a fost primit cu multă căldură de asistență. Membrilor ansamblului le-au fost oferite flori.

(Agerpres)

## Informații

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne, tovarășul Ion Gheorghe Maurer, a primit o telegramă din partea președintelui Republicii Democrate Vietnam, tovarășul Ho Și Min, prin care acesta îl mulțumește pentru urările frățești trimise cu prilejul aniversării zilei sale de naștere. În telegramă, președintele Ho Și Min exprimă dorința ca prietenia frățească dintre cele două popoare să se întărească tot mai mult în sinul marii familii socialiste, în frunte cu marea Uniune Sovietică și urează poporului romîn numeroase succese în construirea socialismului și în lupta pentru apărarea păcii în lume.

★

Pianistul chinez Li Min-Cean, laureat al concursurilor internaționale de la București și Varșovia și-a dat concursul la concertul extraordinar prezentat vineri seara de către Filarmonica de Stat „Moldova" din Iași.

★

Vineri dimineața Mieczyslaw Jagielski, ministrul Agriculturii R.P. Polone, împreună cu membrii delegației agricole a R.P. Polone care ne vizitează țara, au avut o întrevedere cu tov. Ion Cozma, ministrul Agriculturii, la care au asistat specialiști din minister.

A fost de față Janusz Zambrowicz, ambasadorul R.P. Polone la București.

(Agerpres)

# TELEGRAME EXTERNE

## *Guvernul R. P. Romîne recunoaște noul guvern turc*

ANKARA 3 (Agerpres). — La 1 iunie N. Dinulescu, ambasadorul Republicii Populare Romîne la Ankara a vizitat pe ministrul Afacerilor Externe al Turciei, Selim Sarper, căruia i-a făcut cunoscut că guvernul Republicii Populare Romîne recunoaște noul guvern turc condus de generalul Cemal Gursel. Cu această ocazie, ambasadorul R.P. Romîne a exprimat speranța că relațiile dintre Republica Populară Romînă și Republica Turcia se vor dezvolta în interesul ambelor țări.

## Convorbirea lui S. Venizelos cu un corespondent al ziarului „Pravda"

MOSCOVA 3 (Agerpres). — Într-o convorbire cu un corespondent al ziarului „Pravda" S. Venizelos, liderul Partidului liberal, a declarat printre altele: consider că greșesc profund aceia care încearcă să prezinte lucrurile ca și cînd eșecul conferinței la nivel înalt ar însemna în etapa actuală înapoierea omenirii la perioada „războiului rece". Destinderea încordării internaționale este nu un fenomen trecător, ci un imperativ al timpurilor noastre dictat de viață însăși și de voința popoarelor de pe întregul glob.

Venizelos a subliniat că i-a produs o deosebită satisfacție declarația lui N. S. Hrușciov că în viitorul apropiat pot și trebuie să se creeze condiții în care să aibă loc o întîlnire rodnică a conducătorilor marilor puteri. La rîndul meu, a continuat el, vreau să subliniez că poziția pe care se situează premierul Uniunii Sovietice — acest apărător neobosit al păcii — ușurează posibilitatea realizării unui acord între Vest și Est.

În convorbirea cu corespondentul „Pravdei", S. Venizelos a arătat că asemenea acțiuni ale cercurilor guvernante ale S.U.A. ca trimiterea de avioane americane în scopuri de spionaj în spațiul aerian al U.R.S.S. sînt intolerabile, ele subminează cauza păcii.

Venizelos a remarcat că merită tot sprijinul propunerea președintelui Consiliului de Miniștri al R.P.R., Ghivu Stoica, cu privire la necesitatea convocării unei conferințe a reprezentanților țărilor din peninsula Balcanică. La conferință s-ar putea ajunge la o înțelegere asupra reducerii forțelor armate ale statelor balcanice, de pe urma căreia ar avea de cîștigat toate popoarele noastre și s-ar putea face, de asemenea, un schimb de păreri în vederea asumării de către guvernele din regiunea noastră a unor angajamente reciproce privind renunțarea la stocarea de arme atomice și cu hidrogen pe teritoriile lor și transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii.

## Cyrus Eaton: S.U.A. nu au nici un drept să aibă baze militare în alte țări

VARȘOVIA 3 (Agerpres). — La 2 iunie, cunoscutul financiar american Cyrus Eaton, laureat al premiului internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare", fruntaș al vieții publice, care vizitează Polonia, s-a întîlnit în cadrul unei conferințe de presă cu ziariști polonezi și străini. Răspunzînd la numeroasele lor întrebări, Cyrus Eaton a subliniat că dezvoltarea relațiilor comerciale dintre S.U.A și țările socialiste ar contribui la îmbunătățirea relațiilor politice și la destinderea încordării internaționale.

Împărtășindu-și impresiile în legătură cu întrevederile pe care le-a avut cu N. S. Hrușciov, șeful guvernului sovietic, Cyrus Eaton a spus:

„Eu sînt un mare industriaș, adică un capitalist tipic, iar premierul Hrușciov este comunist, conducător al unui stat socialist. Dacă noi am găsit un limbaj comun atunci de ce acest lucru nu-l pot face și alții? Îl consider pe premierul Hrușciov un mare erudit, un excelent cunoscător în cele mai diferite domenii ale vieții, am încredere în năzuințele lui Hrușciov care dorește ca uriașele bogății ale Țării Sovietice să fie puse în slujba poporului. Cînd în septembrie anul trecut N. S. Hrușciov a declarat în O.N.U. în numele poporului său, că vrea să pună capăt înarmărilor, am fost convins că atît el cît și poporul sovietic doresc într-adevăr acest lucru".

La conferința de presă Cyrus Eaton a acordat o deosebită atenție problemei relațiilor dintre S.U.A. și Republica Populară Chineză. După părerea sa, politica S.U.A. față de R. P. Chineză este profund greșită. Dăm dovadă de lipsă de înțelepciune, a spus el, cînd afirmăm că R. P. Chineză nu poate fi reprezentată în O.N.U. R. P. Chineză trebuie să fie reprezentată în această organizație. Este nefiresc faptul că S.U.A. nu întrețin relații economice cu R.P. Chineză. Cyrus Eaton a subliniat că S.U.A. nu au nici un drept să aibă baze militare în Taivan, Coreea de Sud, Pakistan, Filipine și în alte țări.

## În legătură cu acțiunile provocatoare ale autorităților vest-germane

O notă a guvernului R. D. Germane

BERLIN 3 (Agerpres). — Guvernul Republicii Democrate Germane a adresat guvernului vestgerman o notă în care se subliniază că în ultimul timp la frontiera de stat a Republicii Democrate Germane au devenit tot mai frecvente acțiunile provocatoare înfăptuite sau sprijinite de către funcționari sau detașamente întregi ale pazei de frontieră a R.F.G.

Nota citează numeroase fapte în legătură cu acțiunile provocatoare de la frontiera de stat a Republicii Democrate Germane.

Guvernul Republicii Democrate Germane protestează în modul cel mai hotărît împotriva provocărilor organizate de pe teritoriul Germaniei Occidentale. El constată că guvernul R.F.G. poartă întreaga răspundere pentru toate provocările de la frontiera de stat a Republicii Democrate Germane.

## PE SCURT

*GENEVA. — La Geneva s-a deschis cea de-a 44-a Conferință a Organizației Internaționale a Muncii. Din delegația R. P. Romîne fac parte G. Geamănu — trimis extraordinar și ministru plenipotențiar al R. P. Romîne în Elveția, și Bazil Șerban — director în Ministerul Afacerilor Externe, delegați guvernamentali; C. Alecu — prim-adjunct al șefului secției internaționale a C.C.S., delegat al muncitorilor, și I. Marinescu — directorul Uzinelor de anvelope de la Popești-Leordeni, delegat al directorilor de întreprinderi.*

BERLIN. — La invitația lui Otto Grotewohl, la 3 iunie a sosit la Berlin cunoscutul economist american și activist pe tărîm social Cyrus Eaton, laureat al premiului Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare", împreună cu soția sa.

*NEW YORK. — La 2 iunie greva turnantă a actorilor și personalului tehnic de la cele 22 de teatre de pe Broadway a devenit generală în urma hotărîrii patronilor de a închide porțile tuturor teatrelor ca măsură „represivă" împotriva greviștilor.*

CAIRO. — După cum a comunicat agenția MEN la 2 iunie Fawzi, ministrul Afacerilor Externe al R.A.U., a invitat pe F. Reinhardt, ambasadorul S.U.A. în R.A.U., și l-a cerut explicații în legătură cu declarațiile calomnioase ale senatorului american Kichel Thomas referitoare la Ambasada sovietică din Cairo.

## Primul spectacol al artiștilor ucraineni

Vineri seara a avut loc primul spectacol dat în Capitală de grupul de artiști ucraineni care, în cadrul planului de colaborare culturală romîno-sovietic, întreprinde un turneu în țara noastră. Spectacolul a avut loc în sala de festivități a Ministerului Transporturilor și Telecomunicațiilor, în fața a numeroși muncitori ceferiști.

Grupul, alcătuit din soliști vocali, instrumentali și balerini, are în frunte pe artistul poporului al R.S.S. Ucrainene, Pavel Karmaliuk. Programul a cuprins piese de muzică clasică, muzică populară ucraineană, fragmente de balet.

Spectatorii au răsplătit pe artiști cu îndelungate aplauze.

Grupul de artiști ucraineni va mai prezenta spectacole în Capitală, simbătă și luni la Casa prieteniei romîno-sovietice.

(Agerpres)


IN CURIND

Pe ecranele Capitalei un nou film romînesc

## Pentru un preț de cost cît mai redus

(Urmare din pag. I-a)

drul adunărilor de dezbateri se referă la studierea posibilităților pentru mutarea secției finisaj de pe strada B. Pîrvan în apropiere de uzină acolo unde este și secția țesătură. În acest fel s-ar economisi anual sume însemnate.

Propunerile făcute au scos puternic în evidență faptul că muncitorii, inginerii și tehnicienii au studiat cu multă seriozitate procesul de producție, s-au gîndit la ce s-ar mai putea face pentru ca uzina să producă mai mult, mai bun, mai ieftin.

— Noi propunem, au spus cîțiva vorbitori printre care și tînărul Gheorghe Mitrache ajutor de maistru în filatură, ca Uzinele metalurgice „Gaștar" să studieze posibilitatea producerii unor fuse care să reziste la 14.500—16.000 ture pe minut.

Noi, dacă am avea asemenea fuse, și dacă am modernizat utilajul am putea produce anual în plus 700 tone de fire. Și mai este o problemă nerezolvată încă — a continuat tînărul Gh. Mitrache. Cureluștile de pe nuca fusului (spondenbondul care poartă turația fusului) se fac din fibre de bumbac. Ele, însă se rup foarte des. Din această cauză scade turația fuselor, și implicit calitatea produselor. Ministerul nostru ar trebui să studieze posibilitatea producerii acestor cureluște din alt material, poate din mase plastice. S-ar obține economii mari și produse de calitate mai bună.

Împreună cu colectivul în care lucrează, tînărul candidat de partid Filip Vasile a făcut de asemenea un calcul: dacă în fabrică s-ar introduce în locul iluminatului incandescent, iluminatul fluorescent, consumul de energie electrică ar scădea cu două treimi. Pe timp de iarnă, aceasta înseamnă, într-o lună, economii de 18.000—20.000 lei.

În adunările de dezbateri s-a propus să se studieze dacă e posibil și economic sistematizarea secției finisaj, pentru organizarea unui flux tehnologic. Sistematizarea, aplicarea tehnologiei noi — albirea continuă, sosește muncitorii de aici, ar spori productivitatea muncii în acest sector cu circa 30 la sută.

Muncitorii, inginerii și tehnicienii au propus și unele măsuri ce trebuie luate imediat pentru intensificarea întrecerii, printre care: întărirea activității brigăzilor de tineret, ridicarea calificării profesionale, popularizarea și răspîndirea experienței înaintate. Colectivul de muncă de la Uzinele textile din Timișoara și-a mărit angajamentul anual: de la 750.000 lei la 1.000.000 lei economii peste sarcina prețului de cost și 1.000.000 lei beneficii.

Colectivul de muncă al uzinei care a discutat proiectul de Directive a hotărît ca fiecare muncitor la locul său de muncă să studieze în continuare, posibilitățile existente care să contribuie activ la realizarea sarcinilor cuprinse în grandiosul șesenal.

## Răsfoind carnetul de economii al brigăzii

(Urmare din pag. I-a)

rațional tiparele cu atît se economisește mai mult material.

— Față de data aceasta — spune ei — am cîștigat 4 cm. Uneori lucrăm cu stofă scumpă și pentru centimetri înseamnă foarte mult. Patru acum, patru pe urmă — se adună. Așa se fac economiile de sute de mii de lei. Iar aceste economii se reflectă asupra prețului de cost și mai departe asupra salariului nostru real.

Materialul, odată desenat trece la șpănuit. Economiile se realizează aici prin întinderea stofei (nu prea mult căci lese rebut) și așezarea desenului. Printre fetele care fac această operație se evidențiază în special Viorica Ardelean care „în 2 luni — spune responsabila brigăzii — a învățat meserie cît am învățat eu într-un an".

Se trece apoi la mașini unde îți demonstrează priceperea mai ales în ce privește calitatea tineri ca Benjamin Pardi, Ileana Nagy.

Și așa, dînd importanța cuvenită fiecărui „mărunțiș", traducînd în viață lozinca „Să nu pierdem nici un centimetru de stofă", brigada utemistei Tinca Maria conduce în întrecerea ce se desfășoară în cinstea celui de-al III-lea Congres al Partidului la Fabrica de confecții Oradea.

# Propunerile guvernului sovietic referitoare la prevederile fundamentale ale Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală

MOSCOVA 3 (Agerpres). TASS transmite: **Propunerile guvernului sovietic referitoare la prevederile fundamentale ale Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală.**

La 18 septembrie 1959, guvernul sovietic a prezentat spre examinare Organizației Națiunilor Unite propunerea cu privire la dezarmarea generală și totală. El a prezentat această propunere pornind de la convingerea fermă că dezarmarea totală a tuturor statelor, distrugerea tuturor mijloacelor pentru ducerea războiului constituie mijlocul cel mai eficient și cel mai realist în actualele condiții de a împiedica izbucnirea unui război cu arme rachetă și arme nucleare, nefast pentru popoare, de a asigura o pace trainică pe pămînt.

Raportul de forțe care s-a creat astăzi în lume, cînd agresorul nu și-ar putea permite să dezlănțuie fără a fi pedepsit un război împotriva statelor iubitoare de pace, puterea distructivă a armelor moderne fără precedent în istoria omenirii, în stare să ducă la distrugerea rapidă a unor state întregi, posibilitatea transportării aproape instantanee a acestor arme în orice punct al globului pămîntesc, — toate acestea reprezintă factori datorită cărora a miza pe un război ca mijloc de rezolvare a litigiilor internaționale ar însemna o curată nebunie. Coexistența pașnică a statelor cu sisteme sociale diferite, pentru care s-a pronunțat întotdeauna Uniunea Sovietică, precum și celelalte țări socialiste, constituie un fapt real. Dar coexistența pașnică nu poate fi suficient de trainică, nu se poate considera că pacea este temeinic asigurată atîta timp cît cursa înarmărilor continuă, atîta timp cît statele dispun de mijloace de atac fulgerător împotriva altor țări și de stocuri uriașe de arme, inclusiv de arme nucleare.

În zilele noastre se cheltuiesc pentru înarmare fonduri cu adevărat fantastice. Este suficient să spunem că unele tipuri de bombardiere moderne costă mai mult decît greutatea lor în aur. Și este un fapt că multe tipuri de arme se învechesc încă înainte de a fi părăsit fabricile uzinei și sînt trimise la fier vechi. Cursa înarmărilor se transformă într-o risipă absurdă de muncă umană și de mijloace materiale. Numai mijloacele cheltuite în prezent de state pentru crearea și acumularea de arme ar fi suficiente pentru a se pune capăt foametei pe întregul glob.

Nu mai poate fi tolerat faptul că energia a sute de milioane de oameni și valorile create de ei sînt cheltuite pentru pregătirea unui război a cărui inadmisibilitate devine pe zi ce trece tot mai evidentă. Omenirea contemporană, cu remarcabilele ei realizări în domeniul cuceririi naturii și dezvoltării culturii spirituale, merită o soartă mai bună.

Actualmente a devenit realmente posibil de înfăptuit mărețul țel la care au visat multe generații de oameni, — de a se pune capăt războaielor, de a exclude în general războiul din viața societății umane. Acest țel poate fi realizat prin distrugerea tuturor tipurilor de arme și prin desființarea tuturor armatelor din lume, adică pe calea dezarmării generale și totale. Aceasta este unica bază cu adevărat sigură pe care în actualele condiții poate să se sprijine o pace trainică, de nezdruncinat, între toate statele.

Dezarmarea generală și totală nu poate oferi avantaje vreuneia din părți. Acest lucru permite să fie înlăturate multe din piedicile care se iveau atunci cînd era vorba numai de măsurile parțiale în domeniul dezarmării și cînd diferite state se teneau că înfăptuirea acestor măsuri poate dezechilibra raportul de forțe, poate cauza prejudicii securității lor. Încheierea acordului cu privire la dezarmarea generală și totală va înlesni considerabil și înfăptuirea controlului internațional asupra măsurilor de dezarmare, deoarece, dacă va fi înfăptuită dezarmarea totală, statele nu vor avea motive să ascundă ceva unul față de celălalt și va fi posibilă înfăptuirea controlului total.

Propunerea Uniunii Sovietice cu privire la dezarmarea generală și totală a fost aprobată cu căldură de toate țările lumii. Ea a dat noi forțe tendințelor popoarelor de a scăpa pentru totdeauna de coșmarul pe care îl reprezintă pericolul unui război cu folosirea armelor rachetă și armelor nucleare. Nici un guvern nu s-a ridicat împotriva acestei propuneri. Organizația Națiunilor Unite a aprobat în unanimitate ideea dezarmării generale și totale și a confirmat că problema privitoare la o asemenea dezarmare este problema cea mai importantă care stă în prezent în fața lumii. Chemarea pe care Adunarea Generală a O.N.U. a adresat-o guvernelor — de a depune toate eforturile în vederea găsirii cît mai grabnice a unei soluții constructive în această problemă, impune o mare obligație morală tuturor statelor.

Pentru a tradace în viață această chemare a O.N.U. și pentru a justifica speranțele popoarelor care cer dezarmare, trebuie ca guvernele, de care depinde în primul rînd realizarea unui acord internațional în această problemă, să întreprindă fără alte amînări măsuri concrete în vederea pregătirii și încheierii unui asemenea acord.

Guvernul sovietic depune toate eforturile pentru a se obține cît mai curînd rezultate practice la tratativele pentru dezarmare, pentru a se elabora și semna acordul cu privire la dezarmarea generală și totală.

După cum se știe, propunerile din 18 septembrie 1959 ale Uniunii Sovietice conțin un program concret de înfăptuire a dezarmării generale și totale în trei etape, în cadrul termenului general de patru ani. Totodată, ele prevedeau că în prima etapă va fi înfăptuită, sub control internațional, o reducere substanțială a forțelor armate și a armamentelor clasice ale statelor, în a doua etapă va fi desăvîrșită lichidarea ultimelor contingente ale acestor forțe armate și vor fi lichidate bazele militare aflate pe teritorii străine, iar în etapa a treia vor fi distruse toate tipurile de arme nucleare și rachetă și vor fi înfăptuite și alte măsuri care vor desăvîrși dezarmarea generală și totală.

Propunînd o asemenea succesiune a măsurilor de dezarmare, Uniunea Sovietică a ținut seama de punctul de vedere al puterilor occidentale care, în cursul tratativelor anterioare privitoare la dezarmare, referindu-se la superioritatea U.R.S.S. în domeniul forțelor armate și armamentelor clasice, au propus ca măsurile în domeniul dezarmării nucleare să fie prevăzute în ultima etapă. În ce privește guvernul sovietic, el a fost întotdeauna de părere că trebuie făcută imposibilă ducerea unui război în care să se folosească armele de distrugere în masă, și consideră că cu cît acest lucru va fi realizat mai repede, cu atît va fi mai bine.

În timpul întîlnirilor și tratativelor dintre conducătorii de state, care au avut loc în ultimele luni, ca și în cursul lucrărilor Comitetului celor zece țări pentru dezarmare — căruia i s-a trasat sarcina de a elabora măsuri în domeniul realizării rezoluției Adunării Generale a O.N.U. cu privire la dezarmarea generală și totală — au fost expuse amănunțit și precizate punctele de vedere și propunerile părților în problemele dezarmării.

Guvernul sovietic, susținîndu-și în mod consecvent propunerea cu privire la dezarmarea generală și totală, propunere care corespunde mărețului țel al asigurării unei păcі trainice pe glob, în care sînt interesate absolut toate popoarele, este dispus în același timp să ia în considerare orice considerente și deziderate constructive ale celorlalți participanți la tratative, care ar contribui la realizarea unui acord asupra înfăptuirii practice a dezarmării.

În cursul tratativelor a fost exprimata de către unele state, în special de Franța, părerea ca dezarmarea trebuie începută cu interzicerea și distrugerea mijloacelor de transport la țintă a armelor nucleare, chimice și biologice, cum sînt de pilda rachetele militare, aviația militară, navele maritime militare etc.; totodată s-a ținut seama de necesitatea ca în același timp statele să lichideze bazele militare pe care le au pe teritorii străine.

Guvernul U.R.S.S. consideră, ca și pînă acum, că ordinea înfăptuirii măsurilor de dezarmare, care este prevăzută în propunerea sa din 18 septembrie 1959, corespunde întru totul scopurilor înfăptuirii practice a dezarmării generale și totale. Căutînd însă pe toate căile să înlesnească realizarea cît mai grabnică a unui acord cu privire la această problemă, în interesul asigurării unei păcі trainice și de dezarmarea [illegible] și să ajungă la un acord privitor la o altă ordine de înfăptuire a măsurilor de dezarmare, dacă aceasta este mai acceptabilă pentru puterile occidentale.

**Fiind un adept înflăcărat al izbăvirii cît mai rapide a omenirii de primejdia izbucnirii unui război cu arme rachetă și arme nucleare, guvernul sovietic propune să se cadă de acord ca procesul dezarmării generale și totale să înceapă cu interzicerea și distrugerea sub control internațional, încă în prima etapă a tuturor mijloacelor de transportare spre țintă a armei nucleare, simultan cu lichidarea bazelor militare de pe teritoriile străine.**

O agresiune din partea unei țări împotriva alteia cu ajutorul armei atomice și cu hidrogen va deveni practic cu neputință atunci cînd vor fi distruse rachetele de luptă cu orice rază de acțiune, aviația militară, submarinele și navele militare de suprafață, artileria capabilă să tragă cu încărcături nucleare și toate celelalte mijloace de transport la țintă a armelor de exterminare în masă și atunci cînd statele nu vor dispune de forțe militare și instalații militare în afara propriilor lor frontiere.

Pentru realizarea acestui scop Uniunea Sovietică se declară gata să înceapă dezarmarea cu distrugerea tuturor mijloacelor de transport la țintă a armei nucleare, deși ea deține o superioritate unanim recunoscută în ce privește mijloacele cele mai moderne și mai eficiente de acest fel, și anume — în domeniul rachetelor balistice intercontinentale.

În acest caz, în cursul etapei următoare, a doua, a programului de dezarmare, ar putea fi înfăptuite măsuri ca de pildă interzicerea armei nucleare, biologice și chimice, distrugerea tuturor stocurilor de astfel de arme și încetarea producției lor pe viitor. Pericolul unui război nuclear, sub orice formă, ar fi înlăturat pentru totdeauna. În același timp, ar fi efectuată o reducere considerabilă a forțelor armate și a armamentelor clasice ale statelor.

Cea de-a treia etapă ar marca desăvîrșirea dezarmării generale și totale, desființarea tuturor armatelor, a ministerelor de război, a statelor majore, a serviciului militar obligator și a instruirii militare a tineretului, încetarea totală a cheltuielilor militare.

Se propune ca tot acest program de dezarmare să fie înfăptuit pe baza unui tratat internațional în cursul unei perioade determinate de patru ani sau în cursul unui alt termen stabilit de comun acord, în condițiile unui control internațional eficace.

În cursul discuțiilor în cadrul organelor internaționale a problemei privitoare la dezarmarea generală și totală s-a acordat o deosebită atenție problemei măsurilor care trebuie să fie luate în vederea asigurării păcii și respectării dreptului internațional în relațiile dintre state, în condițiile dezarmării generale și totale. Guvernul sovietic propune ca statele participante la tratat să studieze în comun această problemă în amănunte, pentru ca în cursul înfăptuirii celei de-a treia etape, cea finală, să fie luate — în conformitate cu Carta O.N.U. — măsurile necesare în vederea menținerii păcii în condițiile dezarmării generale și totale, care să pună la dispoziția Consiliului de Securitate formațiuni de poliție (miliție) în vederea asigurării menținerii păcii. Se înțelege că asemenea formațiuni de poliție (miliție) pot fi folosite exclusiv în scopul menținerii păcii între popoare, și nu pentru reprimarea popoarelor care luptă pentru independență și progres social, nu pentru amestec în treburile interne ale statelor.

Se propune ca toate măsurile în domeniul dezarmării să fie înfăptuite de la început pînă la sfîrșit sub un strict control internațional. În acest scop, participanții la tratat trebuie să creeze o organizație internațională de control în a cărei competență să intre toate măsurile aplicate în domeniul dezarmării, competență care se va lărgi pe măsură ce aceste măsuri vor începe să ia un caracter tot mai larg și mai de perspectivă.

În conformitate cu cele expuse, guvernul sovietic propune un proiect de prevederi fundamentale ale Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală.

# Prevederile fundamentale ale Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală

Guvernele statelor participante la lucrările Comitetului celor zece state pentru dezarmare creat în 1959, călăuzindu-se după rezoluția celei de-a 14-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. din 20 noiembrie 1959 „Cu privire la dezarmarea generală și totală", consideră necesar ca, în interesul salvării omenirii de primejdia unui nou război și al asigurării unei păcі trainice și de nezdruncinat pe glob, să treacă neîntîrziat la rezolvarea practică a sarcinii de a se realiza dezarmarea generală și totală și, în acest scop, au hotărît să elaboreze un Tratat cu privire la dezarmarea generală și totală care va cuprinde următoarele prevederi fundamentale.

I. Dezarmarea generală și totală prevede:

— Desființarea tuturor forțelor armate ale statelor și interzicerea reconstituirii lor sub orice formă;

— Interzicerea și distrugerea tuturor stocurilor și încetarea producției tuturor tipurilor de arme, inclusiv arma atomică, cu hidrogen, chimică, biologică și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă;

— Distrugerea tuturor mijloacelor destinate transportului la țintă a armelor de exterminare în masă;

— Lichidarea oricăror feluri de baze militare, retragerea și desființarea tuturor trupelor străine aflate pe teritoriul oricărui stat;

— Desființarea obligațiilor militare de orice fel ale cetățenilor;

— Încetarea instruirii militare a populației și închiderea tuturor instituțiilor de învățămînt militar;

— Desființarea ministerelor de război, a statelor majore generale și organelor lor locale, precum și a oricăror alte instituții și organizații militare sau paramilitare;

— Încetarea cheltuielilor militare atît pe linia bugetelor de stat cît și pe linia organizațiilor obștești și a persoanelor particulare.

După desăvîrșirea dezarmării generale și totale, la dispoziția statelor trebuie să rămînă doar contingente de poliție (miliție), înarmate cu arme ușoare de infanterie și destinate menținerii ordinei interne și păzei securității personale a cetățenilor, contingente strict limitate, stabilite de comun acord pentru fiecare țară.

II. Dezarmarea generală și totală trebuie să fie înfăptuită de către toate statele în același interval de timp stabilit de comun acord și determinat în mod precis, iar procesul de dezarmare se va desfășura treptat, în trei etape succesive, avîndu-se în vedere faptul că în nici una din aceste etape nici un stat nu va obține, ca urmare a procesului de dezarmare, avantaje militare față de alte state.

Pentru examinarea problemei aderării altor state la tratatul cu privire la dezarmarea generală și totală va fi convocată o conferință cu participarea tuturor țărilor.

III. Toate măsurile de dezarmare se vor desfășura de la început pînă la sfîrșit sub un control internațional strict și eficient și anume:

A). Îndată după semnarea tratatului se instituie o comisie pregătitoare a cărei sarcină va fi înfăptuirea de măsuri practice pentru crearea unei organizații internaționale de control asupra dezarmării generale și totale.

B). Organizația de control trebuie să fie creată în cadrul Organizației Națiunilor Unite în momentul intrării în vigoare a tratatului. Din ea vor face parte toate statele participante la tratat, ai căror reprezentanți se vor întruni periodic în cadrul unor conferințe pentru examinarea problemelor legate de efectuarea unui control eficient asupra dezarmării. Conferința va alege Consiliul de control care va fi format din membri permanenți și nepermanenți și va avea organele sale la fața locului. Consiliul de control va fi format din reprezentanți ai țărilor socialiste, reprezentanți ai statelor care fac parte în prezent din alianțele militare politice occidentale și reprezentanți ai statelor neutre. Cu excepția cazurilor stabilite din vreme, hotărîrile în cadrul Consiliului de control se adoptă în problemele de fond cu două treimi din voturi, iar în problemele de procedură — cu majoritate simplă de voturi.

C). Consiliul de control dirijează în mod practic sistemul de control, elaborează instrucțiunile și analizează și prelucrează la timpul oportun rapoartele pe care le primește. Statele pun la dispoziția Consiliului de control informațiile despre forțele lor armate și despre armamentele lor.

D). Organizația de control va dispune în toate țările participante la acord de un personal propriu, recrutat pe o bază internațională, ținîndu-se seama de principiul repartizării geografice echitabile și potrivit prevederilor tratatului. Organizația de control își amplasează inspectorii pe teritoriile statelor, ținînd seama ca ei să poată trece la îndeplinirea funcțiilor lor în momentul în care statele vor începe să aplice măsurile în domeniul dezarmării. Fiecare participant la Tratat își ia obligația de a asigura controlorilor și grupurilor de inspecție accesul la timp și fără piedici pe teritoriul său, în orice punct unde vor fi aplicate măsurile de dezarmare ce urmează să fie verificate sau în orice regiune unde se va efectua inspecția la fața locului asupra acestor măsuri. Participanții la Tratat vor pune la dispoziție în acest scop în contul Organizației de control, toate mijloacele de transport necesare deplasării personalului organizației de control în limitele teritoriului respectiv.

E). Personalul organizației de control se va bucura pe teritoriul fiecărui participant la Tratat de privilegiile și imunitățile necesare pentru înfăptuirea independentă și nestingherită a controlului asupra îndeplinirii Tratatului cu privire la dezarmare.

F). Toate cheltuielile organizației internaționale de control sînt finanțate din fondurile alocate de statele participante la Tratat. Proporția cotizațiilor statelor va fi fixată în textul Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală.

Organizația de control trebuie să dispună în fiecare etapă de împuterniciri corespunzătoare volumului și caracterului măsurilor în domeniul dezarmării.

Principalele măsuri în domeniul dezarmării sînt împărțite pe cele trei etape ale programului dezarmării generale și totale în modul următor:

## Prima etapă

1. — Se efectuează scoaterea tuturor mijloacelor pentru transportarea armei nucleare din forțele armate ale statelor, se încetează producția lor și se distrug aceste mijloace, incluzînd:

— rachetele cu destinație strategică și operativ-tactică, avioane proiectile de toate tipurile, toate avioanele militare capabile să transporte arma nucleară;

— nave militare de suprafață care pot fi folosite ca purtătoare ale armei nucleare;

— submarinele de toate categoriile și tipurile;

— toate sistemele de artilerie precum și celelalte mijloace care pot fi folosite ca purtătoare ale armei atomice și cu hidrogen.

2. — Se efectuează retragerea tuturor trupelor străine de pe teritorii străine în limitele frontierelor lor naționale. Bazele și depozitele militare străine de toate destinațiile, atît cele rămase libere după retragerea trupelor, cît și cele de rezervă, se lichidează.

3. — Încă de la începutul primei etape și pînă la distrugerea definitivă a tuturor mijloacelor de transportare a armei nucleare, se interzice plasarea pe orbită sau trimiterea în spațiul cosmic a unor instalații speciale, ieșirea din apele teritoriale a navelor militare și zborul dincolo de frontierele teritoriului național al avioanelor militare care pot transporta arma de exterminare în masă.

4.— Lansarea de rachete se efectuează exclusiv în scopuri pașnice, potrivit unor criterii stabilite anterior de comun acord și este însoțită de măsuri coordonate de verificare, inclusiv inspecția la locul de amplasare a rampelor pentru lansarea acestor rachete.

5. — Statele care dispun de arma nucleară își iau angajamentul să nu transmită această armă sau informațiile necesare pentru producția ei statelor care nu posedă această armă. Totodată, statele care nu dispun de arma nucleară își iau angajamentul să se abțină de la producția acestei arme.

6. — Statele reduc în mod corespunzător cheltuielile în scopuri militare.

7. — În prima etapă se efectuează următoarele măsuri de control:

Se stabilește la fața locului controlul internațional asupra lichidării armei rachetă, avioanelor de luptă, navelor militare de suprafață și submarinelor, precum și a altor mijloace care pot fi folosite pentru transportul armei atomice și cu hidrogen.

La locul de amplasare a bazelor militare și a trupelor străine pe teritoriile altor țări se trimit grupe internaționale de inspecție pentru a supraveghea lichidarea susmenționatelor baze și retragerea personalului militar și trupelor în limitele teritoriilor naționale, și se stabilește pe aerodromuri și în porturi un control care să asigure neutralizarea ieșirii acestor aerodromuri și porturi în scopuri militare. Totodată, sub supravegherea Organizației internaționale de control se efectuează distrugerea rampelor pentru lansarea rachetelor, cu excepția acelora care se mențin pentru lansarea rachetelor în scopuri pașnice.

Organizația de control va avea dreptul să inspecteze nestingherită toate întreprinderile, uzinele, fabricile și șantierele navale care s-au ocupat anterior integral sau parțial cu producția de rachete, avioane navă militare de suprafață, submarine și cu producția tuturor celorlalte mijloace pentru transportul armei nucleare, pentru a preîntîmpina organizarea pe ascuns a producției de armament care poate fi folosit ca purtător al armei atomice și nucleare. Pe baza înțelegerii pot fi create grupuri de control permanente pe lîngă unele uzine și instalații.

Grupurile internaționale de inspecție trimise de organizația de control vor avea dreptul să examineze sub toate aspectele instalațiile pentru rachetele lansate în scopuri pașnice și să asiste la lansarea lor.

Legătura controlorilor cu organizația de control se va face pe canalele existente de legătură, acordîndu-li-se privilegii care vor asigura primirea rapidă a rapoartelor și dispozițiilor.

8. — În prima etapă se va efectua studierea în comun a măsurilor pentru încetarea producției armei nucleare, chimice și biologice și pentru lichidarea stocurilor de astfel de arme, măsuri care trebuie înfăptuite în cea de-a doua etapă.

9. — Prima etapă trebuie să fie încheiată în aproximativ 1 an — 1 an și jumătate. Organizația internațională de control va face bilanțul înfăptuirii măsurilor primei etape pentru a le raporta statelor membre ale Tratatului, precum și Consiliului de Securitate și Adunării Generale a O.N.U.

## Etapa a doua

1. — Interzicerea totală a armei nucleare, chimice, biologice și a celorlalte arme de exterminare în masă, ca încetarea producției și lichidarea tuturor stocurilor de arme de acest tip.

2. — Forțele armate ale tuturor statelor se reduc pînă la nivelul stabilit, între care forțele armate ale S.U.A. și U.R.S.S. se reduc pînă la un nivel de cîte mult 1,5 milioane oameni. Armele și muniațiile de tipuri clasice, de orice dispoziție, urmează să fie distruse, iar tehnica militară ce urmează să fie distrusă sau folosită în scopuri pașnice, la mod corespunzător se reduc cheltuielile militare ale statelor.

3. — În a doua etapă se înfăptuiesc următoarele măsuri de control:

Reprezentanții organizației de control inspectează la fața locului distrugerea tuturor stocurilor existente de arme nucleare, chimice și biologice. Organizația de control va avea dreptul de a inspecta toate întreprinderile care extrag materii prime atomice, produc sau folosesc materiale atomice sau energia atomică. Pe baza unei înțelegeri pot fi înființate echipele permanente de control pe lîngă unele întreprinderi și instalații.

Se înfăptuiește controlul internațional la fața locului asupra desființării trupelor și distrugerii armamentelor.

Din sarcinile controlorilor fac parte: controlul asupra îndeplinirii exacte și la timp a hotărîrilor de desființare a armatelor și marilor unități, asupra eliminării și distrugerii părții materiale a tipurilor clasice de armament, a echipamentului și muniațiilor, prezentarea de rapoarte Organizației de control și guvernului țării în care sînt amplasate.

Din grupul de controlori internaționali trebuie să facă parte specialiști, în funcție de caracterul unităților care urmează să fie desființate și a tipurilor de armament care urmează să fie distruse.

Organizația de control capătă acces liber la materialele referitoare la alocațiile bugetare ale statelor în scopuri militare, inclusiv la toate hotărîrile organelor legislative și executive ale statelor în această problemă.

4. — În a doua etapă se vor studia în comun următoarele măsuri care urmează să fie înfăptuite în cea de-a treia etapă:

a) Măsurile de asigurare a respectării Tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală după desăvîrșirea tuturor măsurilor prevăzute de un astfel de tratat.

b) Măsurile în vederea menținerii păcii și securității în conformitate cu Carta O.N.U. în condițiile dezarmării generale și totale.

5. — Ca și la trecerea de la prima la cea de-a doua etapă, Organizația internațională de control va face bilanțul înfăptuirii măsurilor celei de-a doua etape pentru a raporta statelor — participante la tratat — precum și Consiliului de Securitate și Adunării Generale a O.N.U.

## Etapa a treia

1. Desăvîrșirea lichidării forțelor armate ale tuturor statelor. La dispoziția statelor rămîn doar contingente de poliție (miliție) strict limitate, stabilite de comun acord pentru fiecare țară, înarmate cu armament ușor de infanterie și destinate menținerii ordinei interne și apărării securității personale a cetățenilor.

2. Se distrug toate tipurile rămase de armament clasic și stocurile militare care se află fie la dispoziția forțelor armate fie în depozite, iar tehnica militară va fi distrusă sau folosită în scopuri pașnice.

3. — Se lichidează producția de război în toate uzinele, inclusiv încetează producția armamentelor de tip clasic, cu excepția unei producții strict limitate de arme ușoare de infanterie destinate contingentelor de poliție (miliție) pe care statele le păstrează după desăvîrșirea programului de dezarmare generală și totală.

4. — Se desființează ministerele de război, statele majore toate instituțiile și organizațiile militare și paramilitare. Încetează orice concentrare de rezerviști. În conformitate cu procedurile lor constituționale, statele adoptă acte legislative care interzic instruirea militară a tineretului și suprimă serviciul militar sub orice formă.

5. — Încetează alocarea fondurilor pentru scopuri militare sub orice formă atît pe linia organelor de stat, cît și pe linia persoanelor particulare și organizațiilor obștești. Mijloacele care rămîn disponibile în urma realizării dezarmării generale și totale se folosesc pentru reducerea sau totala desființare a impozitelor percepute de la populație, pentru subvenționarea economiei naționale, pentru acordarea de ajutor economic și tehnic țărilor slab dezvoltate.

6. — În cea de-a treia etapă se iau următoarele măsuri suplimentare de control.

Organizația internațională de control trimite controlori pentru a verifica la fața locului desființarea ministerelor de război, a statelor majore, a tuturor instituțiilor și organizațiilor militare și paramilitare, încetarea instrucției militare și a tuturor celorlalte genuri de activitate militară.

Se instituie un control asupra încetării alocării de fonduri în scopuri militare.

În cazuri de necesitate, Organizația de control poate institui un sistem de supraveghere aeriană și luarea de fotografii deasupra teritoriilor statelor.

7. — După realizarea programului dezarmării generale și totale, Organizația de control se menține și exercită o permanentă supraveghere asupra îndeplinirii obligațiilor asumate de către state. Consiliul de control va avea dreptul să trimită grupe mobile de inspecție în orice punct și la orice obiectiv situat pe teritoriile statelor.

Statele comunică Organizației de control date asupra punctelor de amplasare a contingentelor de poliție (miliție), asupra efectivului lor la fiecare punct (regiune), precum și asupra tuturor deplasărilor unor contingente însemnate de poliție (miliție) în apropierea frontierelor de stat. Grupele internaționale de inspecție efectuează un control multilateral pentru ca efectivul poliției (miliției) și armamentul ei să corespundă normelor stabilite de comun acord pentru fiecare țară.

8. Intră în vigoare celelalte măsuri elaborate pentru asigurarea respectării Tratatului cu privire la dezarmarea totală.

9. Se înfăptuiesc măsuri pentru menținerea păcii și securității în conformitate cu Carta O.N.U. Statele își asumă obligația ca în caz de necesitate, să pună la dispoziția Consiliului de Securitate formații din rindurile contingentelor de poliție (miliție), rămase la dispoziția statelor.

Pe măsura înfăptuirii programului de dezarmare și de reducere a cheltuielilor militare ale statelor, o parte din mijloacele devenite astfel disponibile va fi utilizată pentru acordarea de ajutor economic țărilor slab dezvoltate.

★ ★

Aceasta este propunerea Uniunii Sovietice cu privire la modalitatea de înfăptuire a dezarmării generale și totale, care ține seama de considerentele formulate de puterile occidentale.

Prezentînd această propunere, guvernul sovietic își exprimă hotărîrea de a ajunge la o înțelegere cu privire la înfăptuirea dezarmării pe baza actualelor propuneri care constituie o dezvoltare a programului prezentat la 18 septembrie 1959. Principalul constă în a încheia un acord și a înfăptui, în sfîrșit, dezarmarea generală și totală pe care o așteaptă popoarele și la care cheamă Organizația Națiunilor Unite. Guvernul sovietic este gata să înfăptuiască aceasta, neîntîrziat, fără a pierde timp și își exprimă speranța sinceră că și celelalte state vor proceda la fel, cu conștiința deplină a răspunderii pentru cauza dezarmării care revine guvernelor tuturor statelor, îndeosebi guvernelor marilor puteri.

2 iunie 1960.

# Declarația lui N. S. Hrușciov la conferința de presă din sala Sverdlov din Kremlin

*(Urmare din pag. I-a)*

cu privire la dezarmarea generală și totală, prezentate de guvernul sovietic la ultima sesiune a Adunării Generale a O.N.U. N. S. Hrușciov a subliniat că „ultimele evenimente nu numai că nu au micșorat ci, dimpotrivă, au sporit necesitatea de a se depune eforturi pentru obținerea dezarmării generale și totale, lichidarea cursei înarmărilor primejdioase și inutile pentru popoare".

Guvernul sovietic, a continuat N. S. Hrușciov a examinat cu atenție considerentele unor state, în special ale Franței, ca înfăptuirea practică a programului dezarmării să înceapă cu distrugerea mijloacelor de transportare a armei nucleare. Rămînînd ca și pînă acum pe poziția dezarmării generale și totale, Uniunea Sovietică este de acord să înfăptuiască, încă în prima etapă a programului de dezarmare, înainte de interzicerea armei atomice și cu hidrogen, distrugerea tuturor mijloacelor de transportare la țintă a acestei arme.

N. S. Hrușciov a subliniat totodată că Uniunea Sovietică prezintă propunerile sale deși ea dispune în prezent de o superioritate indeobște recunoscută în domeniul celor mai moderne și eficiente mijloace de transportare, inclusiv în domeniul rachetelor balistice intercontinentale.

Noi propunem, a spus N. S. Hrușciov, ca înfăptuirea programului de dezarmare generală și totală să înceapă cu interzicerea și distrugerea sub control internațional, a rachetelor în scopuri de război, avioanelor militare, a flotei maritime militare de suprafață și submersibile, a artileriei pentru încărcături nucleare și a celorlalte mijloace de transportare spre țintă a armelor de exterminare în masă, precum și cu lichidarea tuturor bazelor militare străine de pe teritoriile altor țări.

„Securitatea statelor poate fi asigurată în măsura cuvenită numai în cazul cînd din armamentele statelor vor fi scoase și lichidate absolut toate mijloacele pentru transportul armei atomice și cu hidrogen".

Șeful guvernului U.R.S.S. a subliniat că distrugerea tuturor mijloacelor de transportare a armei nucleare încă în prima etapă a dezarmării generale și totale „va crea garanții sigure împotriva unui atac prin surprindere", despre preîntîmpinarea căruia se vorbește foarte mult în ultimul timp în S.U.A.

„Cînd vor fi înfăptuite măsurile de dezarmare, este puțin probabil că cineva va avea obiecții împotriva zborului deasupra teritoriilor țărilor în scopul fotografierii oricăror puncte și de la orice înălțime. Atunci, doar, nimeni nu ar putea folosi datele obținute în dauna securității vreunui stat".

N. S. Hrușciov a comunicat că în propunerile sovietice sînt elaborate în amănunt prevederile cu privire la control. Încă de la începutul primei etape a dezarmării se prevede crearea unei organizații internaționale de control în cadrul O.N.U. Ea va înfăptui controlul la fața locului asupra lichidării armei rachetă, a avioanelor militare și a celorlalte mijloace care pot fi folosite la transportul armei atomice și cu hidrogen. Sub controlul ei va avea loc distrugerea rampelor pentru lansarea rachetelor.

În etapele ulterioare, a continuat N. S. Hrușciov, funcțiile organizației de control se vor lărgi. Vor fi puse sub un control riguros interzicerea și distrugerea armei nucleare, desființarea armatelor etc.

N. S. Hrușciov a declarat că guvernul sovietic a studiat cu atenție considerentele puterilor occidentale în legătură cu necesitatea creării unor forțe armate internaționale. Noi am ajuns la concluzia, a spus el, că „unica posibilitate reală în actualele condiții este ca la dispoziția Consiliului de Securitate să fie puse în caz de nevoie, în conformitate cu Carta O.N.U., pentru asigurarea menținerii păcii, formațiuni din contingentele de poliție (miliție), rămase la dispoziția statelor după înfăptuirea dezarmării generale și totale".

„Aceste formațiuni de poliție (miliție) pot fi folosite exclusiv în scopurile menținerii păcii între popoare și nu pentru reprimarea popoarelor care luptă pentru independență și progres social, nu pentru amestec în treburile interne ale statelor".

Vorbind despre perioada de după înfăptuirea măsurilor de dezarmare, N. S. Hrușciov a subliniat că atunci Eisenhower, Herter, Dillon et comp., îndeosebi Nixon, vor putea zbura deasupra teritoriului sovietic unde vor voi. Noi îi vom saluta de pe Pămînt. Atunci aceste aboruri nu vor amenința securitatea Uniunii Sovietice, a spus N. S. Hrușciov.

După ce a dat citire declarației, N. S. Hrușciov a propus corespondenților să pună întrebările care-i interesează și a declarat că este gata să răspundă la ele.

REDACȚIA și ADMINISTRAȚIA: București, Piața „Scînteii", Tel. 17.60.10. Tiparul: Combinatul Poligrafic „Casa Scînteii". STAS 3452 52